

# Hark all the lovely

[Edición: The Old English.  
Parker and Co., Oxford, 1895] (IMSLP)



Thomas Weelkes  
(175-1623)

S. 1  
Hark all ye love ly saints a - bove, Di - a - na hath  
see, your Mis - tress bids you cease and wel - come love

S. 2  
Hark all ye love ly saints a - bove, Di - a - na hath  
see, your Mis - tress bids you cease and wel - come love

A.  
Hark all ye love ly saints a - bove, Di - a - na hath  
see, your Mis - tress bids you cease and wel - come love

T.  
Hark all ye love ly saints a - bove, Di - a - na hath  
see, your Mis - tress bids you cease and wel - come love

B.  
Hark all ye love ly saints a - bove, Di - a - na  
see, your Mis - tress bids you cease and wel - come

5

a - greed with love, hath a - greed with love his fie - ry wea - pon to re -  
with love's in - crease love with love's in - crease Di - a - na hath pro - cur'd your

a - greed with love, hath a - greed with love his fie - ry wea - pon to re -  
with love's in - crease love with love's in - crease Di - a - na hath pro - cur'd your

a - greed with love, hath - a greed with love his fie - ry wea - pon to re -  
with love's in - crease love with love's in - crease Di - a - na hath pro - cur'd your

a - greed with love, hath - a greed with love his fie - ry wea - pon to re -  
with love's in - crease love with love's in - crease Di - a - na hath pro - cur'd your

hath a - greed with love his fie - ry wea - pon to re -  
love with love's in - crease Di - a - na hath pro - cur'd your

10

move to re - move. Fa la la la la la la la la  
 peace your peace Fa =

move. Fa la la la la la la la la la la la la  
 peace.

move. Fa la la la la la la la la la la la la  
 peace.

move. Fa la la la la la la la la la la la la  
 peace.

move. Fa la la la la la la la la, Fa la la la la  
 peace.

14

1.  
 la Fa la la la la la la la la la. See, la Do you

la la la la la la la la la la. See, la. Do you

la, Fa la la la la la la la la. See, la. Do you

Fa la la la la la la la la la. See, la. Do you

la la la, Fa la la la la. See, la. Do you

not see how they a-gree, then cease fair La - dies,  
hath sworn his bow for-lorn To break and burn ere

not see how they a-gree, then cease fair La - dies,  
hath sworn his bow for-lorn To break and burn ere

not see how they a-gree, then cease fair La - dies,  
hath sworn his bow for-lorn To break and burn ere

not see how they a-gree, then cease fair La - dies,  
hath sworn his bow for-lorn To break and burn ere

not see how they a-gree, then cease fair La - dies,  
hath sworn his bow for-lorn To break and burn ere

why weep ye, why weep ye? Fa la la la la  
La - dies mourn, La - dies mourn. Fa =

why weep ye, why weep ye? Fa la la la la  
La - dies, mourn, La - dies mourn. Fa =

why weep ye, why weep ye? Fa la la la la  
La - dies, mourn, La - dies mourn. Fa =

why weep ye, why weep ye? Fa la la la la  
ere La - mourn, La - dies mourn. Fa =

why weep ye, why weep ye? Fa la la la la  
La - dies mourn, ere La - dies mourn. Fa =

30

Fa la la la la la la la Fa la la la la la Fa la la la la la  
 Fa la la la la la la la Fa la la la la la Fa la la la la la  
 Fa la la la la la la la Fa la la la la la Fa la la la la la  
 Fa la la la la la la la Fa la la la la la Fa la la la la la  
 Fa la la la la la la la Fa la la la la la Fa la la la la la

34

1.  
 la la la la. Cu - pid la.  
 la la la la. Cu - pid la.  
 la la la la. Cu - pid la.  
 la la la la. Cu - pid la.  
 la la la la. Cu - pid la.

**Traducción:**

Escuchad, amados santos del cielo,  
 Diana ha pactado con Cupido  
 agitar su fogosa flecha. Fa, la, la, la.  
 ¿No véis cómo se ponen de acuerdo?  
 Por consiguiente, cesad, bellas damas,  
 ¿por qué lloráis?  
 Mirad: vuestra dama os pide que ceséis  
 y que recibáis bien a Cupido, con amor creciente,  
 Diana ha trabajado por vuestra paz. Fa, la, la, la.  
 Cupido ha jurado destruir y quemar  
 su malicioso arco  
 antes de que vosotras sintáis desconsuelo.